

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 66 (1978)

**Heft:** [7-8]

  

**Artikel:** Questions au féminin : bonnes vacances à toutes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-275286>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## KYBOURG

ECOLE DE SECRÉTARIAT  
DE COMMERCE ET DE LANGUES  
GENÈVE — 4, Tour-de-l'Île — Tél. 28 50 74  
Mme M. KYBOURG, directrice  
Membre de l'Association genevoise des Ecoles Privées  
AGEP

Préparation aux fonctions de  
SECRÉTAIRE DE CADRE ET DE DIRECTION  
trilingue ou quadrilingue  
SECRÉTAIRE-STÉNOGRAPHIE trilingue ou quadrilingue  
STÉNOGRAPHIE bilingue ou monolingue  
EMPLOYÉ(E) DE BUREAU bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées  
ANGLAIS: 5 niveaux, préparation aux examens de la British-Swiss  
Chamber of Commerce  
ALLEMAND: 5 niveaux  
ESPAGNOL: préparation aux examens de la Cámara oficial española de  
comercio en Suiza  
ITALIEN: préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante Ali-  
ghieri »  
STÉNO ET DACTYLO: préparation aux Concours officiels de Suisse  
romande.

## MEFFERLI

Entreprise générale de nettoyages  
Organisation d'entretien de bureaux

● Nettoyage des façades ● Nettoyage de tapis, moquettes et meubles rem-  
bourrés ● Travaux de teinturerie ● Travaux de parqueterie, ponçage et  
impregnation ● Traitement tous genres de sols ● Fourniture et pose de  
moquettes, plastiques et papiers peints ● Fourniture et pose de tentures  
murales, rideaux et textiles sur papier

19A Avenue Dumas - Genève



47 33 77

# London Air save

London Air Tours

## LONDRES Budget Break dès Fr. 170.-

sur certains vols à certaines dates

Renseignements auprès de votre agence de voyage ou de  
L.A.T. 64-66, rue de Lausanne - 1202 Genève - Tél. (022) 316180

London Air Tours



### Définitions

Il y a d'une part les femmes qui pensent obtenir l'amélioration de la condition féminine grâce aux modifications de la loi ou à la participation massive des femmes à la vie politique, économique et sociale.

Et il y a d'autre part celles qui estiment qu'il faut remettre en question toutes les structures depuis la base: remise en cause des rapports entre les hommes et les femmes, entre les travailleuses, l'Etat et le patronat, entre les médecins et leurs patientes, etc. C'est-à-dire repartir sur des bases nouvelles, en repensant tous les problèmes d'une société faite par les hommes, pour les hommes.

A.M.L.



## Frauenfragen Questions au féminin Problemi al femminile

### Bonnes vacances à toutes

*Et ne suivez surtout pas l'exemple de notre page de couverture. Allez donc aux champignons plutôt que de faire une lessive, ou bien oubliez l'heure du déjeuner et que chacun se débrouille pour une fois de son côté. Ou encore, lisez donc F / Questions au féminin.*

*C'est le nouveau bulletin de la Commission féminine auprès de nos autorités fédérales, il contient des articles de poids et fort pertinents.*

*Entre autres, un excellent article sur l'assurance-maternité en Suisse de Christophe Reichenau, un exposé de notre Simone Chapuis sur les élections vaudoises et la représentation féminine, un autre encore de Margrit Spillmann sur un arrêt douteux du Tribunal fédéral des assurances, etc.*

*Bulletin trilingue comme notre chère patrie, avec des résumés dans les deux langues non utilisées.*

*F mérite qu'on le lise, un F suisse pour celles qui veulent savoir comment évolue notre vie politique et sociale.*

*F / Questions au féminin, Thunstr. 20, 3000 Berne — 4-6 fois par an.*

LE MOUVEMENT FÉMINISTE - JOURNAL MENSUEL 1968 FR 1972 PAR SVENNY GRAYE

## femmes suisses

paraissant une fois par mois

Organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés féminines suisses

**Rédaction:** Services de presse. Conf. de presses: Bernadette von der Weid, B.P. 10, 1253 Vandœuvres, tél. (022) 50 19 26. Jacqueline Berenstein-Wavre, Idelette Engel, Françoise Labé, Camille Sauge, Perle Bugnion-Secrétan, Simone Chapuis, présidente du Comité du journal.

**Administration et abonnements:** Claudine Richoz, 9, rue du Vélodrome, 1205 Genève, tél. (022) 29 19 04, CCP 12-11791.

**Publicité:** Publi-Annonces SA, 12 rue du Marché, 1204 Genève, tél. (022) 28 05 77/78.

**Abonnements:** 1 an: Suisse Fr. 20.—; Etranger Fr. 23.—; les abonnements sont valables de janvier à décembre et sont renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables.

**Impression:** Ets Cherix et Filanosa SA, Nyon.